

ANEXO

附 件

Grupo de pessoal	Cargo/categoria	Lugares
Pessoal médico	<i>Carreira médica de saúde pública</i> Chefe de serviço de saúde pública e Assistente de saúde pública	7
	<i>Carreira médica de clínica geral</i> Chefe de serviço de clínica geral e Assistente de clínica geral	47
	Clínico geral*	6*

* A extinguir quando vagarem.

Portaria n.º 210/99/M

de 31 de Maio

Sob proposta do Conselho Superior de Justiça de Macau;

Ao abrigo do disposto nos n.ºs 1 e 3 do artigo 20.º e nos n.ºs 3 e 4 do artigo 18.º da Lei n.º 112/91, de 29 de Agosto, e nos termos da alínea a) do n.º 1 do artigo 16.º do Estatuto Orgânico de Macau, o Governador determina:

Artigo único. É nomeado o Procurador da República, licenciado Alberto Fernandes Brás, para exercer, em regime de comissão de serviço, o cargo de juiz do Tribunal de Contas, com efeitos a partir de 1 de Junho de 1999.

Governo de Macau, aos 28 de Maio de 1999.

Publique-se.

O Governador, *Vasco Rocha Vieira*.

人員組別	職務 / 職級	職位
醫療人員	公共衛生醫生職程	
	公共衛生主任醫生及公共衛生主治醫生	7
	全科醫生職程	
	全科主任醫生及全科主治醫生	47
	全科醫生*	6*

*出缺時撤銷

訓令 第 210/99/M 號

五月三十一日

經澳門司法高等委員會建議：

總督根據八月二十九日第112/91號法律第二十條第一款及第三款、第十八條第三款及第四款之規定，以及根據《澳門組織章程》第十六條第一款a項之規定，命令：

獨一條——任命共和國檢察長 Alberto Fernandes Brás 學士，以定期委任方式擔任審計法院法官職務；本任命自一九九九年六月一日起產生效力。

一九九九年五月二十八日於澳門政府

命令公布

總督 韋奇立

GABINETE DO GOVERNADOR

Despacho n.º 65/GM/99

De acordo com o disposto no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, com a redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, os modelos de impressos aí previstos são aprovados por despacho do Governador;

Nestes termos;

Ao abrigo do disposto no n.º 1 do artigo 9.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, e nos termos da alínea c) do n.º 1 do artigo 16.º do Estatuto Orgânico de Macau, o Governador determina:

1. São aprovados os modelos de impressos anexos ao presente despacho e que dele fazem parte integrante.

2. O presente despacho entra em vigor no prazo de 90 dias a contar da data da sua publicação.

Publique-se.

Gabinete do Governador, em Macau, aos 25 de Maio de 1999.
— O Governador, *Vasco Rocha Vieira*.

總督辦公室

批示 第 65/GM/99 號

根據經十二月二十八日第62/98/M號法令修改的《澳門公共行政工作人員通則》，其中規定表格的式樣要由總督的批示批准；

基此：

按照十二月二十一日第 87/89/M 號法令通過，並由十二月二十八日第62/98/M號法令修改的《澳門公共行政工作人員通則》第九條第一款以及《澳門組織章程》第十六條第一款c)項的規定，總督著令：

1. 批准附於本批示且為本批示組成部份的表格式樣。

2. 本批示自公布日起計九十日期內生效。

命令公布

一九九九年五月二十五日於澳門總督辦公室

總督 韋奇立

GOVERNO DE MACAU
澳門政府
SERVIÇOS DE SAÚDE DE MACAU
澳門衛生司

ATESTADO DE APTIDÃO FÍSICA E MENTAL
身體及精神健康證明書

(1) _____ ,
本人 _____ ,
na qualidade de director do Centro de Saúde _____ ,
以 _____ 衛生中心主任的身份 ,
declara que (2) _____ ,
聲 明 _____ ,
portador do (3) ☐ BIR ☐ BIN ☐ Outro _____ ,
持有 澳門居民身份證 葡籍認別證 其他身份證明文件
n.º _____ , emitido em (4) _____ , por (5) _____ ,
編號 在 由
em (6) ____ / ____ / ____ , tem condições de saúde compatíveis com o desempenho das funções a que se candidata.
於 ____ 簽發 , 具備合適的健康條件擔任所投考的公職。

Macau, aos ____ / ____ / ____
澳門 ,

O Médico,
醫 生

Assinatura 簽名

INSTRUÇÕES DE PREENCHIMENTO / 填表指引

- (1) Nome do médico exercendo funções de autoridade sanitária / 執行衛生職權的醫生姓名。
(2) Nome do interessado / 關係人姓名。
(3) Tipo de documento / 證件類別：
- BIR (Bilhete de Identidade de Residente / 澳門居民身份證)；
- BIN (Bilhete de Identidade de Cidadão Nacional / 葡籍認別證)；
- Outro (Deve indicar o tipo) / 其他 (必須指出類別)
(4) Local de emissão / 發證地點。
(5) Entidade emissora / 簽發機關。
(6) Data de emissão (dia/mês/ano) / 發證日期 (日/月/年)。

DECLARAÇÃO DE INCOMPATIBILIDADES

無 抵 觸 聲 明

DECLARAÇÃO

聲 明 書

(1) _____ declara, por sua honra, 謹以至誠聲明
 本人 並無在澳門地區政府機關內擔任任何公職或職務，且不處於
 任何法律條文的情況。

Mais declara que não se encontra na situação de licença sem vencimento de curta, de longa duração
 又聲明，本人並不處於享受短期、長期或因公共利益之無薪假期、
 ou por interesse público, aposentado, reformado ou a aguardar aposentação, não foi julgado definitivamente
 或退休、退役或等待退休之情況。此外，本人亦非確定被視為無能力擔任公職、
 incapaz para o serviço público, demitido ou aposentado por motivos disciplinares, ou impedido temporariamente
 或因違反紀律而被開除或退休、又或按照適用法律之規定暫時
 nos termos da lei aplicável nem requereu qualquer daquelas licenças nem a sua aposentação.
 不能執行職務，且並無申請任何上述所指假期或退休。

Macau, aos _____ / _____ / _____
 澳門，

O declarante
 聲明人

(Assinatura 簽名)

DECLARAÇÃO

聲 明 書

(1) _____ declara, por sua honra que aceita as funções de 謹以至誠聲明接受
 本人

_____ (2),
 之職務。
 ficando o lugar de _____ (3),
 其原處之職位

que anteriormente ocupava, nos termos da lei aplicável, na situação de:
 則根據適用法律規定處於下列狀況：

- ☐ vago, por ter passado à situação de supranumerário;
 因轉為超額人員狀況而出缺；
- ☐ vago, após provimento definitivo, nomeação ou contratação na(s) nova(s) categoria ou funções;
 以確定任用、委任或以合同方式擔任另一職級或職務後而出缺；
- ☐ vago, por _____ ;
 因 _____ 而出缺；
- ☐ (4) _____

Macau, aos _____ / _____ / _____
 澳門，

O declarante
 聲明人

(Assinatura 簽名)

INSTRUÇÕES DE PREENCHIMENTO / 填表指引

- (1) Nome do declarante. 聲明人姓名。
 (2) Cargo ou categoria e serviço público correspondente à nova situação. 將接受的職務或職級和公共部門。
 (3) Cargo ou categoria e serviço público correspondente à situação anterior. 原來的職務或職級和公共部門
 (4) Indicar o motivo, caso o lugar que ocupava não der origem a vaga. 倘原職位屬不留空缺之職位，請指出原因。

GOVERNO DE MACAU

澳門政府

(frente)

(正面)

A despesa tem cabimento na dotação
費用係由
inscrita no capítulo _____,
載於

do orçamento
的預算撥款支付
_____/_____/_____
dia日 mês月 ano年

(Assinatura e selo branco) 簽名及鋼印

(1) _____

DIPLOMA DE PROVIMENTO

填 補 證 書

Nome _____
姓 名 _____

(2) _____ n.º _____ emitido por _____ Data _____ / _____ / _____
編號 簽發機關 日期

Habilitações literárias _____
學 歷 _____

Cargo ou lugar _____
職務或職位 _____

Origem da vaga _____
空 缺 來 源 _____

Data da vacatura _____ / _____ / _____
職位空出日期

Forma de provimento (3) _____
填 補 方 式

Data do despacho e entidade que o subscreveu _____ / _____ / _____ , _____
批 示 日 期 及 簽 署 人

Disposições legais que autorizam o provimento _____
核 准 有 關 填 補 之 法 律 條 文

Observações(4) _____
附 註

(*verso*)

(背面)

INSTRUÇÕES DE PREENCHIMENTO / 填表指引

- (1) Serviço. 機關。
- (2) Documento de identificação. 身份證明文件。
- (3) Com a indicação do prazo, se for caso disso. 倘有限期，請指明。
- (4) Quaisquer indicações exigidas por lei. Não havendo lugar a observações, será inutilizada a primeira linha. Imediatamente a seguir ao final do texto, o diploma será datado, assinado pelo dirigente do serviço e autenticado com o respectivo selo branco. 任何法律要求作出的說明，倘無附註，請將該欄首行劃去。隨即在緊接的部份寫上日期，由機關領導人簽署並加蓋有關鋼印為據。

GOVERNO DE MACAU
澳門政府(frente)
(正面)

A despesa tem cabimento na dotação
 費用係由
 inscrita no capítulo _____
 載於

 do orçamento _____
 的預算撥款支付
 _____ / _____ / _____
 dia日 mês月 ano年

 (Assinatura e selo branco) 簽名及鋼印

(1) _____

CONTRATO (2) _____
合 同

Transcrição do despacho de autorização da celebração
 do contrato / 轉錄核准簽定合同的批示：

Visto(3):
 批閱：

Como primeiro outorgante, (4) _____
 甲方立約人

(5) _____

Como segundo outorgante, (6) _____
 乙方立約人
 portador do (7) _____ n.º _____, de _____ / _____ / _____
 持有第 _____ 號，於
 emitido por _____ tendo como habilitações e qualificações profissionais
 由 _____ 簽發，學歷及專業資格為
 (8) _____

celebram o seguinte contrato _____ nos
 以下合同 _____ 係
 termos dos artigos _____ e _____ do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau,
 根據十二月二十一日第八七/八九/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》
 aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, de acordo com as cláusulas seguintes:
 第 _____ 條及第 _____ 條的規定，並按照下列條款簽訂：

CLÁUSULAS GERAIS
一 般 條 款

1.ª — Objecto do presente contrato (9):
 第一 — 本合同的目的

(Este modelo deverá ser preenchido em triplicado, destinando-se o original a arquivo no serviço interessado, o duplicado a arquivo na entidade que profere o visto e o triplicado ao segundo outorgante).

(本表格應以一式三份填寫，正本交予有關機關存檔，第一副本交予作出批閱的實體存檔，第二副本交予乙方立約人)。

- 2.^a — O prazo de execução do contrato é de (10) _____ / _____ / _____ até _____ / _____ / _____; (verso)
 第二 — 合同的執行期限由 _____ 開始, 直至 _____ (背面)
- 3.^a — Ao segundo outorgante é atribuído o índice _____ da tabela de vencimentos, com referência à
 第三 — 乙方立約人的薪俸索引點為 _____ , 相對
 categoria de _____ ;
 職級為 _____
- 4.^a — A remuneração acordada nos termos da cláusula anterior fica sujeita (11) _____
 第四 — 上條所指的薪酬須受 _____ ;
- 5.^a — O horário de trabalho é o praticado para a mesma categoria ou equivalente no respectivo serviço;
 第五 — 工作時間為有關機關對該職級或相同職級所訂定者 ;
- 6.^a — O segundo outorgante fica sujeito ao regime de direitos e deveres previsto na lei.
 第六 — 乙方立約人應遵守法律規定的權利與義務的制度。

CLÁUSULAS ESPECIAIS (12) 特 別 條 款

O primeiro outorgante
甲方立約人

O segundo outorgante
乙方立約人

(Assinatura e selo branco)
(簽名及蓋上鋼印)

(Assinatura)
(簽名)

AVERBAMENTOS 附 註

INSTRUÇÕES DE PREENCHIMENTO

- (1) Serviço.
- (2) Contrato além do quadro ou de assalariamento.
- (3) Visto da entidade competente.
- (4) Nome do primeiro outorgante, que deve ser o director.
- (5) Cargo do primeiro outorgante.
- (6) Nome do segundo outorgante.
- (7) Documento de identificação.
- (8) Indicação das habilitações e qualificações efectivamente possuídas pelo segundo outorgante.
- (9) Especificação do objecto do contrato.
- (10) Indicação do início de execução e do termo certo ou previsível do contrato.
- (11) Consoante os casos: «aos descontos previstos na lei» ou «aos descontos estabelecidos pelo regime geral de Previdência».
- (12) As cláusulas especiais só constarão do contrato quando forem estipuladas; nelas se deverão incluir, quando for caso disso, as causas e os termos da rescisão por parte do contratado.

填表指引

- (1) 機關。
- (2) 編制外合同或散位合同。
- (3) 有權限實體的批閱。
- (4) 甲方立約人的姓名, 應為司長的姓名。
- (5) 甲方立約人的職務。
- (6) 乙方立約人姓名。
- (7) 身份證明文件。
- (8) 指出第二方立約人實際具有的學歷及資格。
- (9) 說明合同的目的。
- (10) 指出開始執行合同的日期及確定或預計其終止的日期。
- (11) 視乎情況而填上“法定的扣除”或“公職金一般制度所定的扣除”。
- (12) 如有訂明特別條款將載於合同內; 如有訂明受聘人提出解約的原因及辦法者, 亦應在特別條款內載明。

GOVERNO DE MACAU

澳門政府

(frente)

(正面)

A despesa tem cabimento na dotação
 費用係由
 inscrita no capítulo _____
 載於 _____
 do orçamento _____
 的預算撥款支付 _____
 ____/____/____
 dia日 mês月 ano年
 (Assinatura e selo branco) 簽名及鋼印

(1) _____

CONTRATO DE TAREFA

工 作 合 同

Transcrição do despacho de autorização da celebração
 do contrato/轉錄訂定合同之核准批示：

Visto(2):

批閱：

Como primeiro outorgante, (3) _____
 甲方立約人爲 _____

(4) _____

Como segundo outorgante, (5) _____

乙方立約人爲
 portador do (6) _____ n.º _____, de ____/____/____,
 持有第 _____ 號，於
 emitido por _____ tendo como habilitações e qualificações profissionais
 由 _____ 簽發，學歷及職業資格爲

(7) _____

celebram o seguinte contrato de tarefa, nos termos do artigo 29.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração
 以下合同係按照十二月二十一日第八七/八九/M號法令核准之
 Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, de acordo com o estipulado
 «澳門公共行政工作人員通則»第二十九條之規定，並根據下列條款簽訂：
 nas cláusulas seguintes:

CLÁUSULAS GERAIS

一 般 條 款

1.ª — Objecto do presente contrato (8):

第一 — 本 合 同 的 目 的

(Este modelo deverá ser preenchido em triplicado, destinando-se o original a arquivo no serviço interessado, o duplicado a arquivo na entidade que profere o visto e o triplicado ao segundo outorgante).

(本表格應以一式三份填寫，正本交予有關機關存檔，第一副本交予作出批閱的實體存檔，第二副本交予乙方立約人)。

2.ª — O prazo de execução do contrato é de (9) _____ / _____ / _____ até _____ / _____ / _____;
第二 — 合同執行期限由 _____ 開始，直至 _____;

(verso)
(背面)

3.ª — A remuneração acordada é de \$ _____ (_____ patacas)
第三 — 協議的薪酬為 \$ _____ (澳門幣 _____ 元)

que será paga (10) _____;
付款方式為 _____;

4.ª — A remuneração acordada nos termos da cláusula anterior fica apenas sujeita ao imposto de selo e aos demais descontos resultantes da legislação fiscal;

第四 — 上款協議的薪酬中只須繳付印花稅及其他稅務法例所引致之扣除;

5.ª — O segundo outorgante (11) _____
第五 — 乙方立約人 _____;

6.ª — O segundo outorgante obriga-se a prestar serviço em (12) _____
第六 — 乙方立約人負責提供服務之地點 _____;

7.ª — O presente contrato não confere ao segundo outorgante a qualidade de agente, não estando sujeito a subordinação hierárquica, nem ao regime legal da função pública.

第七 — 本合同不授予乙方立約人服務人員資格，因此並不受從屬等級制度及公職法律制度限制。

CLÁUSULAS ESPECIAIS (13)

特別條款

O primeiro outorgante
甲方立約人

O segundo outorgante
乙方立約人

(Assinatura e selo branco)
(簽名及蓋上鋼印)

(Assinatura)
(簽名)

INSTRUÇÕES DE PREENCHIMENTO

- (1) Serviço.
- (2) Visto da entidade competente.
- (3) Nome do primeiro outorgante, que será o director.
- (4) Cargo do primeiro outorgante.
- (5) Nome do segundo outorgante.
- (6) Documento de identificação.
- (7) Indicação das habilitações literárias e qualificações efectivamente possuídas pelo segundo outorgante.
- (8) Descrição do objecto da tarefa.
- (9) Indicação do início de execução e do termo certo ou previsível do contrato.
- (10) Especificação da modalidade de pagamento (por uma só vez, mensalmente, semanalmente, etc.).
- (11) Indicar que «o segundo outorgante não se obriga a comparecer e permanecer nos serviços em períodos certos ou de duração predeterminada» ou, se esse for o caso, os períodos e respectiva duração em que o deverá fazer.
- (12) Indicação do local ou locais, onde os serviços serão prestados sempre que, sobre esta matéria, for estabelecido acordo; caso contrário, esta cláusula não deverá constar.
- (13) As cláusulas especiais só constarão do contrato quando forem estipuladas.

填表指引

- (1) 機關。
- (2) 有權限實體的批閱。
- (3) 甲方立約人之姓名，即為司長之姓名。
- (4) 甲方立約人職務。
- (5) 乙方立約人姓名。
- (6) 身份證明文件。
- (7) 指出乙方立約人實際具有的學歷及資格。
- (8) 工作目的之說明。
- (9) 指出開始執行合同的日期及確定或預計其終止的日期。
- (10) 指明付款方式（一次過，每月，每週等）。
- (11) 指出“乙方立約人不必在某段期間或預先訂定的時間在有關機關出現及逗留”，或如有需要時，指出其應該工作的有關期間及時間。
- (12) 如在這方面訂定協議，須指出提供服務之地點，否則不須填寫。
- (13) 如有訂明特別條款時，方載於合同內。

GOVERNO DE MACAU
澳門政府(frente)
(正面)

(1) _____

TERMO DE POSSE
就 任 狀Ano _____
年
N.º _____
編號Nome _____
姓 名(2) _____ n.º _____ emitido por _____ Data _____ / _____ / _____
編號 簽發機關 日期Cargo ou lugar _____
職務或職位Vaga que preenche _____
填補的空缺Forma de provimento (3) _____
任用的方式
Data do despacho e entidade que o subscreveu _____ / _____ / _____,
批示日期及簽署人Disposições legais que autorizam o provimento _____
核准任用的法律條文Data do visto (4) _____ / _____ / _____
批閱日期
Publicação no «Boletim Oficial» n.º _____, em _____ / _____ / _____
刊登於政府公報第 _____ 期，於
Local da posse _____
就任地點
Nome e categoria do empossante _____
授任者姓名及職級O empossado prestou compromisso de honra nos termos da lei.
就任者按法律規定以其名義宣誓。

Serviço 機關：_____

Data 日期：_____ / _____ / _____

Assinaturas 簽署： O empossante 授任人：_____

O empossado 就任人：_____

O funcionário 公務員：_____

AVERBAMENTO DO TERMO DE INÍCIO DE FUNÇÕES

就 職 狀 附 註

(verso)

(背面)

Aos _____ dias do mês de _____ do ano de _____,
 _____ 日 _____ 月 _____ 年
 iniciou o exercício das suas funções o titular do presente diploma, conforme consta do termo de início de funções
 本 狀 持 有 人 根 據 繕 錄 於 專 用 部 冊
 lavrado no livro próprio a fl. _____.
 第 _____ 頁 的 就 職 狀 , 開 始 擔 任 職 務 。

(1) _____ , _____ / _____ / _____

O (5) _____ ,

Observações e averbamentos (6) _____
 註 釋 及 附 註

INSTRUÇÕES DE PREENCHIMENTO / 填表指引

- (1) Serviço.
機關。
- (2) Documento de identificação.
身份證明文件。
- (3) Com a indicação do prazo, se for caso disso.
如有期限請指明。
- (4) Visto da entidade competente.
有權限實體的批閱。
- (5) Cargo e assinatura do funcionário que faz o averbamento.
填寫附註的公務員職務及其簽名。
- (6) Quaisquer indicações ou averbamentos exigidos por lei.
法律要求的任何說明或附註。

GOVERNO DE MACAU
澳門政府FICHA DE INSCRIÇÃO EM CONCURSO
投 考 報 名 表(frente)
(正面)

CARACTERIZAÇÃO DO CONCURSO 考試資料

- ☐ Concurso Comum 一般性考試 Aviso B. O. n.º _____ Data de publicação
刊登日期 ____ / ____ / ____
- ☐ Concurso Especial 特殊性考試 刊登公告的政府公報編號 _____

Categoria e Serviço
職級及機關 _____

IDENTIFICAÇÃO DO CANDIDATO 投考人的身份資料

Nome 姓名 _____

Sexo 性別 ☐ M 男 ☐ F 女 Data de Nascimento 出生日期 ____ / ____ / ____

Estado Civil 婚姻狀況 ☐ Solteiro 未婚 ☐ Casado 已婚 ☐ Separado 分居 ☐ Divorciado 離婚 ☐ Viúvo 喪偶

Local de Nascimento 出生地點 ☐ Macau 澳門 ☐ RPC 中國 ☐ Portugal 葡國 ☐ HK 香港 ☐ Outro 其他 _____

Nacionalidade 國籍 ☐ Chinesa 中國籍 ☐ Portuguesa 葡國籍 ☐ Outra 其他 _____

Documento de Identificação 身份證明文件
— Tipo 類別: ☐ BIR 澳門居民身份證 ☐ BIN 葡籍認別證 ☐ Outro 其他 _____
— Número 號碼: _____ — Entidade Emissora 簽發機關: _____

Morada 地址 _____

Telefone 電話 _____

Aparelho de Recados 傳呼機 _____

Telemóvel 流動電話 _____

Meios de contacto (Indique o(s) número(s) de telefone e as horas) 聯絡方式(請指出聯絡電話及時間) _____

CONHECIMENTOS LINGÜÍSTICOS 語言認識

	Lín. Materna 母語	Domínio 掌握		Nível Oficial 官方認可的程度
		Falado 講	Escrito 寫	
Português 葡語				
Chinês 中文				
Cantonense 粵語				
Mandarim 普通話				
Inglês 英語				
Outro 其他 _____				

GUIA 提示

- Na coluna de "Língua Materna", identifique com "X" a respectiva língua.
在“母語”一欄中，請在相應的語言的位置上標上“X”符號。
- Nas colunas reservadas ao DOMÍNIO Falado e Escrito, identifique o respectivo grau de conhecimento através da inscrição de um "B" (Bom), "R" (Regular), "F" (Fraco) ou "N" (Nenhum).
在掌握“講”和“寫”兩欄中，請以“B”(良)、“R”(一般)、“F”(很少)或“N”(完全不)標出相應語言的認識程度。
- No caso de lhe ter sido atribuído um Nível Oficial, indique o nível (I, II, III, IV, V).
如獲官方認可，可標出有關的程度(I, II, III, IV, V)。

CARREIRA PROFISSIONAL / EXPERIÊNCIA PROFISSIONAL 專業職程 / 工作經驗

Categoria ou Função 職級或職務	Índice ou Vencimento 薪俸表指數或薪俸	Serviço ou Empresa 機關或企業	Data Entrada 入職日期	Data Saída 離職日期	Natureza do vínculo 聘用方式	Antiguidade 年資 na categoria 在本職級年資	na F. Púb. 擔任公職年資
			/ /	/ /			
			/ /	/ /			
			/ /	/ /			
			/ /	/ /			
			/ /	/ /			
			/ /	/ /			
			/ /	/ /			
			/ /	/ /			

HABILITAÇÕES ACADÉMICAS 學歷

Preencha apenas o nível máximo de habilitações académicas oficialmente reconhecidas 只需填寫經官方認可的最高的學歷

Nível de Ensino 教育水平	Descrição da habilitação académica 學歷說明	Língua Veicular 授課語言			
		Port. 葡語	Chinês 中文	Inglês 英語	Outra 其他
Ensino Básico 小學	Anos 年級: _____				
Ensino Secundário 中學	Anos 年級: _____				
Bacharelato 專科學位	Curso 學科: _____				
Licenciatura 學士學位	Curso 學科: _____				
Outro 其他	Curso 學科: _____				

Local de obtenção da habilitação 取得學歷的地點:

☐ Macau 澳門
 ☐ Portugal 葡國
 ☐ R.P.China 中國
 ☐ Outro 其他 _____

(verso)

(背面)

HABILITAÇÕES PROFISSIONAIS 專業學歷

Cursos de Formação ou Estágios Profissionais 培訓課程或專業實習	Duração 時間			Entidade Promotora 主辦機構
	Início 開始	Concluído 完成	Horas 時數	
	/ /	/ /		
	/ /	/ /		
	/ /	/ /		
	/ /	/ /		
	/ /	/ /		
	/ /	/ /		
	/ /	/ /		
	/ /	/ /		

DECLARAÇÃO DO CANDIDATO 投考人的聲明

Declaro por minha honra reunir todos os requisitos necessários ao provimento de lugares públicos, bem como serem verdadeiras as declarações prestadas nesta ficha e nos documentos anexos.

謹以本人名譽聲明，本人具備擔任公職所需的一切條件；以及本報名表及所遞交的一切附件內所申報事項均屬實情，並無虛訛。

Macau, aos ____ / ____ / ____

澳門

(Assinatura do Candidato / 投考人簽名)

ESPAÇO RESERVADO AO SERVIÇO 部門專用

Registo de Entrada 收件紀錄	Documentos Recebidos 收妥的文件	Entrega 已遞交	Não entrega, justifique 不遞交，說明原因
Serviço/Organismo 部門 / 機關 _____	- Fotocópia do BIN (*) 葡籍認別證副本 (*)	☐	☐ _____
N.º de Entrada 收件編號 _____	- Fotocópia do BIR (*) 澳門居民身份證副本 (*)	☐	☐ _____
Data 日期 ____ / ____ / ____	- Fotocópia de outro doc. de identificação 其他身份證明文件副本 (*)	☐	☐ _____
Executante 經手人 _____	- Certificado de habilitações (*) 學歷證明書副本 (*)	☐	☐ _____
	- Nota Curricular 履歷表	☐	☐ _____
	- Registo Biográfico emitido por serviço público 由公共部門發出的履歷表	☐	☐ _____
	- Documento comprovativo de experiência profissional 專業經驗證明文件	☐	☐ _____
	- N.º de Certificado de Formação Profissional 職業培訓證書數目	☐	☐ _____
	- Documento comprovativo de Nacionalidade 國籍證明書	☐	☐ _____
	- _____	☐	☐ _____
	- _____	☐	☐ _____

(*) A autenticação pode ser feita pela entidade que recebe o documento ou pelo serviço onde o original está arquivado, nos termos do Artº 27 do Decreto-Lei N.º 5/98/M, de 2 de Fevereiro, ou pelo Notário, nos termos do Código de Registo e Notariado.
根據 2 月 2 日第 5/98/M 號法令第 27 條規定，文件副本的認證可以由收件機關或原文件存檔部門負責，或根據登記及公證法典，由公證員負責。

GOVERNO DE MACAU
澳門政府PARTICIPAÇÃO DE FALTAS E FÉRIAS
缺勤與休假申請書

PARECER / 意見	DESPACHO / 批示

Ex.^{mo} Senhor 敬啟者

(Cargo e Serviço / 職務及機關)

Nome

姓名

Categoria / Cargo

職級 / 職務

Subunidade

所屬部門

Venho solicitar a V. Ex.^{sa}:

請求閣下:

A justificação de falta(s) 批准缺勤
N.º de dias de falta: De _____ a _____ 缺勤日數 從 _____ 至 _____ Motivo de falta 缺勤原因 ☐ Casamento 結婚 ☐ Maternidade 產假 ☐ Paternidade 成為父親身份 ☐ Adopção 收養 ☐ Dádiva de sangue 捐血 ☐ Actividade sindical 工會活動 ☐ Cumprimento de obrigações legais 履行法律責任 ☐ Perda de vencimento 無薪假期 ☐ Prova na disciplina de 考試科目 _____ ☐ Falecimento de (Indique o grau de parentesco do familiar falecido) 喪事 (請指出與死者之關係) _____ ☐ Realização de concurso (indique as horas) 公開考試 (請指出時間) das 時間由 _____ : _____ as _____ : _____ ☐ Outro motivo (indique) 其他原因 (請指出) _____

A concessão de férias 批准休假
N.º de dias de férias: De _____ a _____ 休假日數 從 _____ 至 _____ ☐ de acordo com o Mapa de Férias aprovado 符合已批准的休假期表 ☐ por antecipação das férias do próximo ano 提前享受翌年的休假 (n.º 1 ou 2 do art.º 83.º do ETAPM, aprovado pelo DL n.º 87/89 M, de 21 de Dezembro, com as alterações do DL n.º 62/98 M, de 28 de Dezembro) (經12月28日第62/98M號法令修改的12月21日第87/89M號法令批准的「澳門公共行政工作人員通則」第83條第1款或第2款) ☐ por alteração (Indique o(s) período(s)) 更改休假 (請指出日期) de _____ a _____ de _____ a _____ de _____ a _____ (Indique o motivo) (請指出原因) _____

A transferência de férias 轉移休假
N.º de dias a transferir: _____ 欲轉移的休假日數 _____ ☐ por motivos pessoais 因個人原因 ☐ por motivos de serviço 因工作原因

Macau, aos _____ / _____ / _____

澳門

(Assinatura do requerente / 申請人簽名)

Registo de Entrada 收件紀錄
Serviço 機關 _____
N.º de Entrada 收件編號 _____
Data 日期 _____ / _____ / _____
Executante 經手人 _____

Informação do Serviço 機關資料
☐ Está conforme o Mapa de Férias aprovado 與已批准的休假期表的日期相符 ☐ N.º de dias de férias que o requerente ainda tem direito a gozar 申請人尚有權享受的休假日數 _____ ☐ Está nas condições estabelecidas no _____ 符合 _____ 規定的各項條件
Data 日期 _____ / _____ / _____ Executante 經手人 _____ Responsável 負責人 _____

GOVERNO DE MACAU
澳門政府

RECUPERAÇÃO DO VENCIMENTO DE EXERCÍCIO 收回在職薪俸申請書

PARECER / 意見		DESPACHO / 批示	
Serviço / 機關	DSF / 財政司	Serviço / 機關	DSF / 財政司

Ex.^{mo} Senhor 敬啟者

(Cargo e Serviço / 職務及機關)

Nome

姓名:

Serviço / Organismo

部門 / 機關:

Categoria / Cargo

職級 / 職務:

Subunidade

所屬部門:

Estando nas condições estabelecidas no artigo 98.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, na
按照經十二月廿八日第62/98/M號法令修改的《澳門公共行政工
redacção conferida pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, vem requerer a V. Ex.^a a recuperação do vencimento
作人員通則》第九十八條規定的條件，本人向閣下
de exercício perdido correspondente a _____ dia(s) de faltas por doença.
申請收回相等於 _____ 日因病缺勤而扣除的薪俸。

Macau, aos ____ / ____ / ____
澳門

(Assinatura do requerente / 申請人簽名)

Registo de Entrada 收件紀錄	Informação do Serviço 機關資料
Serviço/Organismo 部門 / 機關 _____ N.º de Entrada 收件編號 _____ Data 日期 ____ / ____ / ____ Executante 經手人 _____	— Última classificação de serviço do requerente 申請人上次考動的級別 _____ — N.º total de faltas que relevam para a assiduidade: 作計算動議用的缺勤總日數: _____ ☐ Injustificadas 不合理缺勤 _____ ☐ Faltas dadas por doença no semestre anterior 過去半年因病缺勤的日數 _____ — N.º de dias de vencimento de exercício deduzido ao requerente por faltas dadas por doença 申請人因病缺勤而被扣除的在職薪俸的日數 _____ — Vencimento de exercício deduzido ao requerente por faltas dadas por doença 申請人因病缺勤而被扣除的在職薪俸的金額 _____ MOP 澳門幣 Face ao estabelecido na legislação acima citada, o requerente 按照以上引述的法例所定 ☐ não tem direito à recuperação do vencimento de exercício 申請人無權收回在職薪俸 ☐ tem direito à recuperação da totalidade do vencimento de exercício 申請人有權收回在職薪俸的全部金額 _____ MOP 澳門幣 ☐ tem direito à recuperação de 50% do vencimento de exercício 申請人有權收回在職薪俸的一半金額 _____ MOP 澳門幣 Outro fundamento 其他理由 _____ _____ _____ _____ Data 日期 ____ / ____ / ____ Executante 經手人 _____ Responsável 負責人 _____

GOVERNO DE MACAU
澳門政府
SERVIÇOS DE SAÚDE DE MACAU
澳門衛生司

(frente)
(正面)

ATESTADO MÉDICO
醫生證明書

Eu, _____, médico,
本人, _____ 醫生,
identificado pelos Serviços de Saúde de Macau com o n.º _____, atesto por minha honra que
澳門衛生司認別編號 _____, 茲以本人名譽證明

(1) _____,

portador do (2) ☐ BIR ☐ BIN ☐ Outro _____ n.º _____,
持有 澳門居民身份證 葡籍認別證 其他身份證明文件 證件編號

emitido em (3) _____, em _____ / _____ / _____, se encontra doente
發證地點 發證日期, 開始患病的

desde _____ / _____ / _____, pelas _____ horas, prevendo que possa estar totalmente recuperado dentro,
日期為 於 時, 預計可於

de _____ dias, justificando o presente atestado as faltas até ao dia _____ / _____ / _____
日內完全康復, 本證明書證明其缺勤至 _____ 止。

Mais declaro que o doente:

又聲明患病者:

- ☐ Necesita de permanecer no domicílio;
須留在家中休息;
- ☐ Necesita de internamento hospitalar;
須留院治療;
- ☐ Carece de acompanhamento de (4) _____;
須由 _____ 陪同;
- ☐ Está incapacitado de comparecer ao serviço, não necessitando de permanecer no domicílio; (De acordo com o n.º 2 do art.º 102.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM), na redacção conferida pelo DL n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, o trabalhador deve preencher a declaração constante no verso deste impresso)
不能上班, 但無須留在家中; (在此情況下, 根據由12月28日第62/98/M號法令修改的《澳門公共行政工作人員通則》第102條第2款規定, 工作人員應填寫本表格背頁的聲明書。)
- ☐ Necesita de tratamento ambulatorio (5) _____;
須接受門診治療;
- ☐ Necesita de _____ dias para convalescer depois do internamento hospitalar.
留院治療後需要 _____ 日康復。

Macau, aos _____ / _____ / _____.
澳門,

O Médico,
醫生

Assinatura 簽名

INSTRUÇÕES DE PREENCHIMENTO / 填表指引

- (1) Nome do doente / 患病者姓名:
- (2) Tipo de documento / 證件類別:
- BIR (Bilhete de Identidade de Residente / 澳門居民身份證);
 - BIN (Bilhete de Identidade de Cidadão Nacional / 葡籍認別證);
 - Outro (Dever indicar o tipo) / 其他 (必須指出類別)。
- (3) Local de emissão do documento de identificação / 身份證明文件的發證地點:
- (4) Grau de parentesco e nome do familiar / 親屬關係及其姓名:
- (5) Periodicidade e horário de tratamento / 治療週期及時間:

Zona de identificação e autenticação do médico
醫生身份認別及認證

Modelo n.º 10, anexo ao Despacho n.º 65/GM/99
格式十, 第65/GM/99號批示附件

(Exclusivo da Imprensa Oficial de Macau)
(澳門政府印刷署專印)

(verso)

(背面)

DECLARAÇÃO**聲 明 書**

(ao abrigo do n.º 2 do artigo 102.º do ETAPM)

(根據《澳門公共行政工作人員通則》第102條第2款的規定)

Para efeitos de verificação de doença, declaro que no(s) dias(s) _____
爲了核實本人患病的情況，現聲明

_____ e às _____ h _____ m, encontro-me
日 時 分，可在以下

no local _____
地點找到本人

Macau, aos _____ / _____ / _____.
澳 門，

O trabalhador,
工作人員

Assinatura 簽名

GOVERNO DE MACAU
澳門政府AUTO DE NOTÍCIA DE ACIDENTE EM SERVIÇO
工 作 意 外 申 報 書

(1) _____
 Aos _____ dias do mês de _____ do ano de _____
 本人於 _____ 日 _____ 月 _____ 年
 lavrei o presente auto de notícia para consignar que ao meu conhecimento chegou que em (2) _____
 繕錄此申報書，聲明本人知悉在

_____ pelas _____ horas, (3) _____
 於 _____ 時

(4) _____ foi vítima de acidente de que resultou (5) _____
 係意外受害者，並導致

Os primeiros socorros foram prestados em (6) _____ tendo o
 受害者於
 sinistrado sido mandado apresentar em (7) _____
 獲得急救，並已送往
 para efeitos de tratamento.
 接受治療。

O acidente deve ser considerado acidente em serviço porque _____
 該意外應被視為工作意外，因

Foram testemunhas do acidente _____
 該次意外的證人

que comigo assinam este auto de notícia.
 連同本人簽署此申報書。

Ass.) _____

Ass.) _____

O Director,
 司 長

INSTRUÇÕES DE PREENCHIMENTO / 填表指引

- (1) Serviço. 機關。
- (2) Indicar o local do acidente. 指出發生意外的地點。
- (3) Nome do sinistrado. 受害者姓名。
- (4) Categoria do sinistrado. 受害者職級。
- (5) Indicar as lesões, se possível. 如有可能，指出所受之損傷。
- (6) Estabelecimento de saúde ou local em que foram prestados os primeiros socorros. 進行急救之衛生機構或地點。
- (7) Estabelecimento de saúde. 衛生機構。

GOVERNO DE MACAU
澳門政府

EXAME MÉDICO POR ACIDENTE EM SERVIÇO 因工作意外接受醫療檢查

IDENTIFICAÇÃO DO ACIDENTADO 發生意外者的身份資料

Nome
姓名 _____

Serviço / Organismo
部門 / 機關 _____

Categoria
職級 _____

N.º de Beneficiário
受益人編號 _____

CARACTERIZAÇÃO DO ACIDENTE 發生意外的說明

Local
地點 _____

Data
日期 _____ / _____ / _____

Hora
時間 _____

Causas prováveis do acidente
引致意外的原因 _____

EXAME MÉDICO 醫療檢查

Local do exame médico:
進行醫療檢查的地點: ☐ Unidade de Saúde 衛生機構 ☐ Consultório particular 私人診所 ☐ Domicílio 住所 _____

Lesões apresentadas
呈現的損傷 _____

Sintomatologia
症狀 _____

Diagnóstico
診斷 _____

EFEITOS DO ACIDENTE 意外的後果

- ☐ Não carece de cuidados de Saúde
毋須衛生護理
- ☐ Carece de tratamento ambulatorio
須接受門診治療
- ☐ Carece de permanência no domicílio
須在住所休養
- ☐ Carece de internamento hospitalar
須住院

Nome do médico
醫生姓名 _____

- ☐ Médico dos SSM
澳門衛生司醫生
- ☐ Médico reconhecido pelos SSM
經澳門衛生司認可的醫生

Data do exame
檢查日期 _____ / _____ / _____

Assinatura do médico
醫生簽名 _____

FORMATO B8 (62 X 88mm)

格式 B8 (62 X 88 毫米)

COR VERDE

顏色為綠色

(Frente 前面)

GOVERNO DE MACAU 澳門政府 ACESSO A CUIDADOS DE SAÚDE 衛生護理証		Fotografia 相片
BENEFICIÁRIO N.º 受益人編號	MODALIDADE 方式	
NOME 姓名		
SERVIÇO 機關		

(Verso 後面)

O presente cartão deve ser exibido sempre que necessite da prestação de cuidados de saúde no Centro Hospitalar Conde S. Januário ou nos Centros de Saúde de Macau e Ilhas, como também nas farmácias para levantamento dos medicamentos prescritos.		無論在仁伯爵綜合醫院或澳門及離島的衛生中心接受護理，抑或到藥房按處方取藥時，均需出示此證。	
O Responsável pelo Serviço 機關負責人		Data da Emissão 簽發日期	
_____ (assinatura e selo branco) (簽名及加蓋鋼印)		____/____/____ Modelo n.º 13, anexo ao Despacho n.º 1/GM/99 格式十三·第 1/GM/99 號批示附件	

OBS:

- Do número de beneficiário titular constará a sigla do serviço, o número de ordem e a indicação T; tratando-se de familiar, o T é substituído por F seguido de número de ordem.
- Será dado o mesmo número de ordem ao beneficiário titular e respectivos familiares.
- A modalidade a referir resulta da aplicação da tabela a que se refere o n.º 1 do artigo 152.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM), aprovado pelo Decreto-Lei 87/89/M, de 21 de Dezembro.

附註：

- 受益人之編號應包括有關機關之縮寫、序號及 T 字，如受益人為家屬，則將 T 字改為 F 字，隨後寫上序號。
- 受益人之序號與其家屬之序號相同。
- 受益方式按十二月廿一日第 87/89/M 號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第一五二條一款所指的表辦理。

BOLETIM DE CLASSIFICAÇÃO DE SERVIÇO (frente) 考 勤 表 (正面)

Serviço 機關: _____ Nome 姓名: _____ Categoria 職級: _____ Período 期間: De 由: ____ / ____ / ____ a 至 ____ / ____ / ____	Ano a que se reporta 評分年份 Classificação 評分
FUNÇÕES EXERCIDAS 擔任職務	

HOMOLOGAÇÃO 核准	
(Data 日期) ____ / ____ / ____	
(Cargo 職銜) _____	
(Assinatura 簽名) _____	

RESUMO DA PONTUAÇÃO 總結	Pontos 分數	APRECIÇÃO GERAL 總評語
1. Qualidade do trabalho 工作素質	_____	_____
2. Quantidade de trabalho 工作數量	_____	_____
3. Aperfeiçoamento 進修	_____	_____
4. Responsabilidade 責任感	_____	_____
5. Relações humanas no trabalho 工作上之人際關係	_____	_____
6. Assiduidade e pontualidade 出勤及守時	_____	_____
7. Iniciativa e criatividade 主動性及創造力	_____	_____
8. Conservação do material 物料保存	_____	_____
9. Respeito pela segurança 對安全之重視	_____	_____
10. Relações com o público 與公眾之關係	_____	_____
11. Capacidade de direcção 領導才能	_____	_____
Pontuação obtida 得分 : _____		Classificação proposta 建議的考勤級別 : _____
		(Data 日期) _____ / _____ / _____
		(Cargo do notador 評分人職銜) _____
		(Assinatura do notador 評分人簽名) _____

RATIFICAÇÃO 認可		☐ SIM 是	☐ NÃO 否
Fundamentos da recusa 拒絕認可的理由：			
(Data 日期)	/ /		
(Cargo 職務)			
(Assinatura 簽名)			

Tomei conhecimento (fase de reclamação) 本人已知悉 (申訴期)	Tomei conhecimento(após homologação) 本人已知悉(獲核准後)
O notado 被評分工作人員 _____ / _____ / _____, _____ (Assinatura 簽名)	O notado 被評分工作人員 _____ / _____ / _____, _____ (Assinatura 簽名)

GUIA DE PONTUAÇÃO 評分指引

(verso)
(背面)

	4	5	6	7	8	9	10
1	Qualidade de trabalho. Avalia a perfeição e rigor do trabalho executado. 工作素質。 評定所進行之工作的完美程度及嚴謹性。	Erros e defeitos graves. O trabalho não merece confiança. 有嚴重錯誤及缺點。工作不值得信任。	Trabalho aceitável, sem erros ou defeitos graves. 工作可被接受。無嚴重錯誤或缺點。	Trabalho de boa qualidade. Raramente comete erros. 工作質素良好。絕少犯錯誤。	Trabalho excepcional pela sua perfeição e rigor. 因其完美及嚴格。工作被視為卓越。		
2	Quantidade de trabalho. Avalia o volume de trabalho realizado e a rapidez da sua execução. 工作數量。 評定所進行之工作量及其速度。	Rendimento insuficiente. Lento e pouco expedito. 效率欠佳。放慢及不太敏捷。	Execução lenta mas sem consequências graves na eficiência do serviço. 工作緩慢。但對效率尚不致造成嚴重影響。	Boa e pronta execução do trabalho. 良好及迅速地進行工作。	Grande capacidade de trabalho e rapidez de execução. 有很高的工作能力及進行速度。		
3	Aperfeiçoamento. Avalia o esforço posto na melhoria da preparação profissional e o empenho em adquirir novos conhecimentos. 進修。 評定在職業進修及在吸收新知識方面所作的努力。	Desinteressado. 不感興趣。	Mostra interesse em se aperfeiçoar, embora de modo descontínuo. 雖有間斷。但表現出有興趣進修。	Muito interessado em aumentar os conhecimentos e melhorar o trabalho. 很有興趣增加知識及改善工作。	Empenho metódico e sistemático em melhorar o seu trabalho e em adquirir novos conhecimentos. 有條理和有系統努力改善其工作及吸取新知識。		
4	Responsabilidade. Avalia o sentido da responsabilidade posto na execução das suas tarefas. 責任感。 評定在執行工作時表現出的責任感。	Evita a responsabilidade. Não assume as consequências dos seus actos. 逃避責任。不承擔其行為的後果。	Assume as suas responsabilidades se confrontado com elas. 勇於承擔責任。	Revela ponderação em todos os actos e assume a responsabilidade dos seus comportamentos. 在所有行為中表現出審慎的態度。並承擔其行為的責任。	Elevado sentido de responsabilidade. Assume integralmente, e por sua iniciativa, os seus actos. 有高度責任感。全面及主動地承擔其行為。		
5	Relações humanas no trabalho. Avalia o relacionamento com colegas e superiores e a criação de bom ambiente de trabalho. 工作上之人際關係。 評定與同事和上級之間的關係及是否能營造良好的工作環境。	Conflituoso. Cria mau ambiente de trabalho. 喜歡惹事生非並造成不良的工作環境。	Relacionamento aceitável. Não prejudica nem melhora o ambiente de trabalho. 人際關係可被接納。不妨礙但亦不改善工作環境。	Bom relacionamento. Contribui para a criação de um bom ambiente de trabalho. 人際關係良好。對營造一個良好的工作環境有貢獻。	Relacionamento fácil e espontâneo. Cria muito bom ambiente de trabalho. 人際關係融洽及自然。營造非常良好的工作環境。		
6	Assiduidade e pontualidade. Avalia a regularidade no posto de trabalho e o rigor no cumprimento do horário. 出勤及守時。 評定在工作崗位之規律性及是否遵守上下班時間。	Muitas ausências e atrasos no cumprimento do horário. 經常缺勤及不守時。	Irregularidade no cumprimento do horário. Algumas faltas ao serviço. 不守時並有若干缺勤。	Raramente falta ou se atrasa. 絕少缺勤或不守時。	Excepcionalmente cumpridor. Só falta ao serviço em circunstâncias excepcionais. 非常守時。只有在特殊的情況下才缺勤。		
7	Iniciativa e criatividade. Avalia a capacidade de, com autonomia, procurar e propor novas soluções. 主動性及創造力。 評定尋求及建議新解決辦法的自主能力。	Incapaz de tomar a iniciativa. Trabalha apenas sob orientação pormenorizada. 沒有自主能力。只能在詳細指導下工作。	Tem alguma iniciativa nas situações de rotina com resultados aceitáveis. 在例行公事上表現出一點主動性。成績可被接受。	Tem capacidade criadora e de autonomia em situações que excedem a rotina. 在進行非例行工作時表現出有創造及自主能力。	Age com independência e discernimento em todas as situações. 在所有情況下均能獨立及果斷地處事。		
8	Conservação de material.* Avalia o cuidado posto na conservação dos instrumentos de trabalho. 物料保存。 評定其是否愛護工具。	Desleixado. Deixa deteriorar o material por falta de cuidado ou por utilização descuidada. 疏忽。讓物料因不謹慎或不小心使用而變壞。	Normalmente cuidadoso mas com falhas sem consequências graves. 通常是謹慎的。但有一些造成不太嚴重後果的過失。	Cuidadoso, raramente estraga ou deixa estragar o material. 為人謹慎。絕少損壞或讓物料變壞。	Excepcionalmente atento ao material e equipamento que tem a seu cargo. 極端注意其負責的物料及設備。		
9	Respeito pela segurança.* Avalia o esforço posto em evitar acidentes que ponham em perigo a segurança própria ou de outrem. 對安全的重視。 評定在避免造成危及其本身或他人安全的意外方面所作的努力。	Descuidado. Corre e faz correr riscos desnecessários por falta de cuidado. 不謹慎。因不謹慎而使其本身及他人處於不必要的危險。	Normalmente atento à segurança. 通常會注意安全。	Cumprir sempre as normas de segurança. 經常遵守安全規則。	Excepcionalmente cumpridor das normas de segurança, leva os colegas a cumpri-las. 非常遵守安全規則。並使同事們亦遵守之。		
10	Relações com o público.** Avalia a urbanidade e correcção no tratamento do público utente dos serviços. 與公眾之關係。 評定在接待與機關接觸的公眾時所表現出之謙恭及禮貌。	Incorrecto. Sem interesse nem atenção pelo público. 沒有禮貌。對公眾毫不熱心及漠不關心。	Em regra é delicado e interessado. 一般來說有禮貌及熱心。	É delicado e atencioso, raramente se impacienta. 有禮貌及熱心。絕少急躁。	Sempre correcto e atencioso. Nunca se impacienta. 經常有禮貌及熱心。絕不急躁。		
11	Capacidade de direcção.*** Avalia a capacidade de organização, coordenação e acompanhamento do pessoal sob a sua orientação. 領導才能。 評定其對由其領導的人員之組織、協調及跟進等能力。	Orientação deficiente. Não aproveita os recursos existentes. 缺乏領導能力。不利用現有的資源。	Orientação aceitável. Algumas falhas de controlo. Nem sempre aproveita os recursos existentes. 領導能力可被接受。有若干管制上的疏忽。並非時常利用現有的資源。	Boa capacidade de organização e acompanhamento. Bom aproveitamento dos recursos existentes. 有良好的組織及栽培能力。善用現有的資源。	Grande capacidade de organização e coordenação. Total aproveitamento dos recursos existentes. 組織及協調能力甚強。充分地利用現有的資源。		

* Aplicável apenas às carreiras em que se mostre relevante.

** Aplicável apenas ao pessoal que tem contactos com o público.

*** Aplicável apenas ao pessoal que desempenhe funções de chefia ou coordenação.

* 只適用於被視為重要的職程。

** 只適用於與公眾有接觸的人員。

*** 只適用於擔任主管或協調職務的人員。

GOVERNO DE MACAU
澳門政府

PEDIDO DE CLASSIFICAÇÃO EXTRAORDINÁRIA DE SERVIÇO 特別工作評核申請書

PARECER / 意見	DESPACHO / 批示
	☐ Defiro. Designo notador _____ 批准，並委任評核員 ☐ Indefero, com base nos fundamentos indicados no verso. 根據背頁所指理由，不予批准。 (Data 日期) ____ / ____ / ____ _____ (Assinatura 簽名)

Ex.º Senhor 敬啟者
(Cargo e Serviço / 職務及機關) _____

Nome
姓名 _____

Categoria / Cargo 職級 / 職務 _____	Escalão 職階 _____
------------------------------------	---------------------

Forma de provimento
任用方式 _____

Ao abrigo do disposto do n.º 3 do artigo 172.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM), aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção conferida pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, vem requerer a V. Ex.ª a classificação extraordinária de serviço, pelo facto de se encontrar abrangido por uma das seguintes situações:

根據經一九八九年十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的，且經一九九八年十二月二十八日第 62/98/M 號法令修改的《澳門公共行政工作人員通則》第一百七十二條第三款的規定，謹就下列任一情況向閣下申請特別工作評核：

☐	Candidatura a lugar de acesso abaixo indicado, após o termo de licença sem vencimento, sem que tenha sido novamente classificado; / 無薪假終止後，投考晉升下指的職位，但仍未重新獲評核： Lugar de acesso a que se candidata / 投考晉升的職位：_____
☐	Provido no cargo de direcção e chefia / 被委任為領導及主管職務 Cargo de direcção ou chefia / 領導或主管職務：_____
☐	Exercício de funções nos Gabinetes do Governador e dos Secretários-Adjuntos / 在總督及政務司辦公室執行職務 Cargo de direcção ou chefia / 領導或主管職務：_____
☐	Desempenho de funções em regime de comissão eventual de serviço, em organismos internacionais em representação da República Portuguesa ou do território de Macau, ou em pessoas colectivas de direito privado e utilidade pública reconhecida pela Administração de Macau ou comparticipação de capitais públicos do território. / 以臨時定期委任方式在國際機構代表葡萄牙共和國或澳門地區，或以澳門行政當局承認的私法公益法人或共同分擔本地區的公共資本等方式執行職務。 Organismo internacional ou pessoa colectiva de direito privado onde desempenha funções / 所執行職務的國際機構或私法人：_____
☐	Termo do contrato além do quadro em / 編制外合同屆滿於： Data / 日期 ____ / ____ / ____
☐	Provedimento em lugar de carreira diferente daquela a que pertence / 被委任異於所屬職程的職位 Lugar da carreira em que é provido / 被委任的職位：_____
☐	Ausência por frequência de curso de formação no exterior ou na situação de bolseiro, verificando-se a necessidade de formação ou conveniência de mudança para outra subunidade. 由於必須接受培訓或易於轉換工作單位而在地外就讀培訓課程或屬收取助學金的個案而導致缺勤： Especifique qual a sua situação / 請指明所屬情況：_____

Macau, aos ____ / ____ / ____
澳門

(Assinatura do requerente / 申請人簽名)

Registo de Entrada 收件紀錄	Informação do Serviço 機關資料
Serviço 機關 _____ N.º de Entrada 收件編號 _____ Data 日期 ____ / ____ / ____ Executante 經手人 _____	Face ao estabelecido na legislação acima citada, o requerente reúne as condições exigidas para ser classificado: ☐ Sim ☐ Não 按照以上引述的法例所定，申請人符合被評分的資格： ☐ 是 ☐ 否 Data 日期 ____ / ____ / ____ Executante 經手人 _____ Responsável 負責人 _____

GOVERNO DE MACAU
澳門政府

PEDIDO DE SUBSÍDIO DE ☐ **RESIDÊNCIA** 房屋津貼申請書
☐ **CASAMENTO** 結婚津貼
☐ **NASCIMENTO** 出生津貼

(frente)
(正面)

PARECER / 意見		DESPACHO / 批示	
Serviço / 機關	DSF / 財政司	Serviço / 機關	DSF / 財政司

Ex.^{mo} Senhor 敬啟者

(Cargo e Serviço / 職務及機關)

Nome

姓名:

Categoria / Cargo

職級 / 職務:

Subunidade

所屬部門:

Data de início de funções na Função Pública

開始擔任公職的日期:

1 Subsídio de Residência
房屋津貼

Ao abrigo dos artigos 203.º e 204.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM), aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, o requerente solicita a atribuição de subsídio de residência, declarando para o efeito que reside na morada abaixo indicada e que não se encontra nas situações previstas no n.º 4 do artigo 203.º do ETAPM.

按照一九八九年十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二百零三條及第二百零四條的規定，申請人請求發放房屋津貼，並為有關的效力，聲明現居住於下述地址及不屬於上述通則第二百零三條第四款所述的情況。

Morada 地址:

Pedido de atribuição pela 1.ª vez
首次申請

Declara que paga mensalmente a quantia de

patacas.

茲聲明每月支付澳門幣

元。

O referido pagamento é para / 上指費用是用作繳付:

- ☐ o arrendamento da moradia acima indicada / 上述住址的租金。
☐ o subarrendamento da moradia acima indicada / 上述住址的分租租金。
☐ amortização de encargos com a moradia acima indicada / 供樓。
☐ outras situações previstas no n.º 6 do artigo 203.º do ETAPM (especifique)

《澳門公共行政工作人員通則》第二百零三條第六款所指的其他情況(請指出):

Pedido de manutenção (n.º 7 do artigo 203.º do ETAPM, na redacção conferida pelo DL n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro e/ou Alteração de Residência)
申請維持享有津貼 (十二月廿八日第 62/98/M 號法令修改的《澳門公共行政工作人員通則》第二百零三條第七款及/或更改住址)

☐ Declara que continua a pagar mensalmente a quantia de

patacas.

茲聲明繼續每月支付澳門幣

元。

☐ Declara que mudou a sua residência habitual e paga mensalmente a quantia de

patacas.

茲聲明已搬屋並每月支付澳門幣

元。

O referido pagamento é para / 上指費用是用作繳付:

- ☐ o arrendamento da moradia acima indicada / 上述住址的租金。
☐ o subarrendamento da moradia acima indicada / 上述住址的分租租金。
☐ amortização de encargos com a moradia acima indicada / 供樓。
☐ outras situações previstas no n.º 6 do artigo 203.º do ETAPM (especifique)

《澳門公共行政工作人員通則》第二百零三條第六款所指的其他情況(請指出):

• Documento comprovativo a entregar 應遞交的證明文件

Em todos os casos deve apresentar um dos seguintes documentos. Indique-o.

以上兩種情況均須遞交下列其中一種證明文件。請指出。

- ☐ Recibo de renda / 租金收據。
☐ Declaração emitida pelo banco respeitante ao pagamento da amortização / 由有關銀行發出的供樓證明。
☐ Outro / 其他

• Declaração 聲明

- ☐ Para efeitos do disposto no artigo 203.º, n.º 8, do ETAPM, na nova redacção conferida pelo DL n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, declaro que o valor da renda é inferior ao montante global dos subsídios atribuídos por trabalhadores que residem na mesma casa. / 為由12月28日第62/98/M號法令修改的《澳門公共行政工作人員通則》第二百零三條第八款的效力，租金低於發放予住在同一房屋的工作人員的津貼總額。

• Nota 備註

O pedido de manutenção do subsídio deve ser apresentado durante o mês de Dezembro de cada ano, salvo nas situações de mudança de residência em que o pedido deve ser efectuado quando esta ocorrer.

除非因為搬屋而必須另提出申請外，維持享有津貼的申請應於每年的十二月份作出。

1	Subsídio de Residência (Cont.) 房屋津貼 (續)
Cessação do direito (n.º 2 do artigo 204.º do ETAPM) 終止權利 (《澳門公共行政工作人員通則》第二百零四條第二款)	
Declara que cessaram as condições que justificam a atribuição do subsídio de residência, para efeitos do disposto no artigo 204.º do ETAPM. 根據《澳門公共行政工作人員通則》第二百零四條的規定，聲明已失去領取房屋津貼的條件。 <i>Nota: A declaração deve ser apresentada no prazo de 10 dias a contar do facto que determine a cessação do direito, sob pena de ocorrer a reposição das quantias indevidamente recebidas e do respectivo procedimento disciplinar, de acordo com o estabelecido no n.º 3 do artigo 204.º do ETAPM.</i> <i>注意：應於終止權利事實發生日起計十天內遞交聲明書，否則須按照《澳門公共行政工作人員通則》第二百零四條第三款的規定，退回不應收取的款項，並承擔為此而開展的紀律程序。</i>	

(verso)
(背面)

2	Subsídio de Casamento 結婚津貼
Ao abrigo do artigo 213.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, o requerente solicita a atribuição de subsídio de casamento, juntando para o efeito a respectiva certidão. 按照一九八九年十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二百一十三條的規定，申請人請求發放結婚津貼，並為有關的效力附上結婚證明書。 <i>Nota: A certidão de casamento e o requerimento devem ser apresentados no prazo de 60 dias.</i> <i>注意：應於六十天內遞交結婚證明書及申請書。</i>	

3	Subsídio de Nascimento 出生津貼
Ao abrigo do artigo 214.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, o requerente solicita a atribuição de subsídio de nascimento, juntando para o efeito a respectiva certidão. 按照一九八九年十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二百一十四條的規定，申請人請求發放子女出生津貼，並為有關的效力附上出生證明書。 <i>Nota: A certidão de nascimento e o requerimento devem ser apresentados no prazo de 60 dias.</i> <i>注意：應於六十天內遞交出生證明書及申請書。</i>	

Macau, aos ____ / ____ / ____
 澳 門

 (Assinatura do requerente / 申請人簽名)

Registo de Entrada 收件紀錄	Informação do Serviço 機關資料
Serviço 機關 _____ N.º de Entrada 收件編號 _____ Data 日期 ____ / ____ / ____ Executante 經手人 _____ Documentos recebidos anexos ao pedido: 收到附同本申請書的其他文件： ☐ Recibo de renda / 租金收據 ☐ Declaração bancária / 銀行證明 ☐ Certidão de casamento / 結婚證明書 ☐ Certidão de nascimento / 出生證明書 ☐ _____	Data 日期 ____ / ____ / ____ Executante 經手人 _____ Responsável 負責人 _____

GOVERNO DE MACAU
澳門政府PEDIDO DE SUBSÍDIO DE FAMÍLIA
家庭津貼申請書(frente)
(正面)

PARECER / 意見		DESPACHO / 批示	
Serviço / 機關	DSF / 財政司	Serviço / 機關	DSF / 財政司

Ex.^{ma} Senhor 敬啟者

(Cargo e Serviço / 職務及機關)

Nome

姓名：

Categoria / Cargo

職級 / 職務：

Subunidade

所屬部門：

Data de início de funções na Função Pública

開始擔任公職的日期：

Ao abrigo do artigo 205.º e seguintes do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM), aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, o requerente solicita a:

按照一九八九年十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二百零五條及其後條文的規定，現請求：

- ☐ atribuição (1.ª vez) do subsídio de família / 首次發放家庭津貼
- ☐ manutenção do subsídio de família / 繼續發放家庭津貼
- ☐ cessação do subsídio de família / 終止發放家庭津貼

Pessoas relativamente às quais se solicitam os pedidos acima formulados							Reservado à DSF	
親屬關係人的資料							財政司專用	
Nome 姓名	Parentesco 親屬關係	Data de Nascimento 出生日期	Rendimento Mensal 每月收入	Código de Situação 情況代號	Tipo de Pedido 申請類別	Valor do Subsídio 津貼金額	Data do Início do Abono 開始發放津貼日期	
		/ /	.			.	/ /	
		/ /	.			.	/ /	
		/ /	.			.	/ /	
		/ /	.			.	/ /	
		/ /	.			.	/ /	
		/ /	.			.	/ /	
		/ /	.			.	/ /	
		/ /	.			.	/ /	
* Indique o código da(s) situação(ões) que se lhe aplica(m), consultando para o efeito as instruções de preenchimento no verso deste boletim. 請參考背頁填表指引，指出有關人士的情況代號。							Valor total do subsídio	
** Consoante a natureza do pedido, assinala com A (atribuição pela 1.ª vez), com M (manutenção) e/ou C (cessação). 根據申請的性質，請以 A 表示首次申請，M 表示續期申請，及/或 C 表示終止申請。							津貼總額	

Declarações relevantes para a formulação do pedido

根據申請類別作出聲明

Declaro sob a sua inteira responsabilidade que:

特此聲明負責：

- ☐ estão a seu cargo todas as pessoas inscritas neste boletim, nos termos das disposições legais que regulam a concessão do subsídio de família;
上表所載人士，按發放家庭津貼的法律所規定均由本人供養；
- ☐ mantém a relação de parentesco e a situação económica determinativas da atribuição do respectivo subsídio referentes ao(s) familiar(es) acima assinalado(s) com M;
上表中以M字標示的親屬，其收受原津貼的親屬關係和經濟狀況維持不變；
- ☐ o cônjuge não auferir mensalmente rendimentos superiores a metade do valor do índice 100 da tabela indicatória;
本人配偶每月收入不超過薪俸索引表一百點的半數金額；
- ☐ o(s) ascendente(s) a seu cargo não auferir(m) mensalmente rendimentos superiores a metade do valor do índice 100 da tabela indicatória;
由本人奉養的尊親屬每月收入不超過薪俸索引表一百點的半數金額；
- ☐ cessa(m) as condições de atribuição do respectivo subsídio referente(s) ao(s) familiar(es) acima assinalado(s) com C, a partir de ____/____/____
上表中以C字標示的親屬自____年____月____日起終止具備領取家庭津貼的條件。

Macau, aos ____/____/____

澳門

(Assinatura do requerente / 申請人簽名)

Espaço Reservado ao Serviço

機關專用

Registo de Entrada 收件紀錄	Informação do Serviço 機關資料		
Serviço 機關			
N.º de Entrada 收件編號			
Data 日期 ____/____/____			
Executante 經手人			
	Data 日期 ____/____/____	Executante 經手人	Responsável 負責人

Instruções de Preenchimento 填 表 指 引	
PEDIDO DE ATRIBUIÇÃO (Artigo 206.º)	
Código de situação de filhos, netos, tutelados, adoptados e menores confiados por sentença judicial 01 Menores (até aos 18 anos); 02 Dos 18 aos 21 anos - Declaração do Estabelecimento de Ensino Secundário ou Complementar ou equivalente ou do Ensino Superior; 03 Até aos 24 anos - Declaração do Estabelecimento de Ensino Superior; 04 Situações de incapacidade permanente sem limite de idade - Declaração da Junta de Saúde; 05 Situações de incapacidade física ou mental que impossibilite o aproveitamento escolar - Documentos referidos nos pontos 02 ou 03, consoante a situação, e declaração médica que comprove essas incapacidades, de acordo com o artigo 206.º, n.º 7 do ETAPM, na redação conferida pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro; 06 Netos - Documentos referidos nos pontos 02, 03, 04 e 05, consoante a situação, e ainda certidão de óbito ou outra prova bastante que comprove que os pais dos descendentes já faleceram, ou que não está a ser atribuído por esses descendentes qualquer outro subsídio ou abono de família, de acordo com o artigo 206.º, n.º 2 do ETAPM.	子女、孫子女、受監護人、收養子女及經司法判決托付的未成年人的情況代號 01 未成年 (十八歲以下); 02 十八至二十一歲 遞交就讀中的中學、高中、同等程度或高等教育學校的證明書; 03 二十四歲以下 遞交就讀中的高等教育機構的證明書; 04 屬於不受年齡限制的長期喪失能力的情況 遞交山健康檢查委員會發出的證明書; 05 屬於喪失身體或精神能力而不能上學的情況 —— 按情況遞交 02 或 03 所述的文件, 及根據十二月廿八日第 62/98/M 號法令修改的《澳門公共行政工作人員通則》第二百零六條第七款的規定, 備同有關喪失能力的醫生證明; 06 孫子女 —— 按情況遞交 02、03、04 或 05 所述的文件, 及根據《澳門公共行政工作人員通則》第二百零六條第二款的規定, 備同有關親屬父母死亡證明或其他證明文件, 或有關親屬無收受任何家屬津貼或補助的證明。
Código de situação de pais, avós, adoptantes e padrasto/madrasta 07 Pais, adoptantes; 08 Avós - Certidão de Nascimento ou BIR ou BIN dos pais do trabalhador ou do cônjuge; 09 Padrasto/madrasta - Certidão de casamento do pai ou da mãe do trabalhador ou do cônjuge. Nota: Quando o ascendente for casado, mas separado de facto por mais de 6 anos consecutivos, mesmo que não separado judicialmente, há lugar ao subsídio de família, desde que seja feita prova bastante da separação.	父母、祖父母、養父母、繼父母的情況代號 07 父母、養父母; 08 祖父母 —— 遞交工作人員或配偶的父親或母親的出生證明或澳門居民身份證或葡籍認別證; 09 繼父/繼母 —— 遞交工作人員或配偶的父親或母親的結婚證明書。 注意: 當母親或父親已離婚分居者, 儘管沒有法律途徑辦理分居手續, 但若果連續六年以上的事實分居, 而又能提供充分的證明, 則仍能享受家庭津貼。
Código de situação de cônjuge ou união de facto 10 Cônjuge - Certidão de casamento; 11 União de facto - Declara que vive há mais de dois anos em condições análogas às dos cônjuges, juntando para o efeito meios de prova de natureza documental e testemunhal.	配偶、事實婚的情況代號 10 配偶 —— 結婚證明書; 11 事實婚 —— 茲聲明在類似配偶的狀況下共同生活兩年以上, 並為此附上相关文件性質和可作證明的資料。
NOTA: Em todas as situações, deve apresentar Certidão de Nascimento ou BIR ou BIN do cônjuge ou da pessoa com quem vive em união de facto e/ou do(s) familiar(es) para o(s) qual(is) solicita o subsídio de família.	註: 任何情況下, 都必須遞交有關親屬或配偶或同居人士的出生證明或澳門居民身份證或葡籍認別證。

(verso)
(背面)

PEDIDO DE MANUTENÇÃO (Artigo 209.º, n.º 8 do ETAPM, na nova redação conferida pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro)	
1 Nas situações seguintes apresenta: - Para as situações em (02 ou 03) que se encontram a frequentar estabelecimentos de ensino - Declaração do respectivo estabelecimento de ensino comprovativa da frequência até final do ano lectivo anterior e a matrícula no ano em curso ou a sua dispensa; - Na situação 05 os documentos referidos no ponto 1, e declaração médica que comprove essas incapacidades (os limites de idade inseridos nas situações 02 e 03 são alargados até 3 anos, nos termos do n.º 7 do artigo 206.º do ETAPM, na redação conferida pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro). 2. O pedido de manutenção do subsídio deve ser apresentado durante o mês de Dezembro de cada ano.	申請維持發放津貼 (十二月廿八日第 62/98/M 號法令修改的《澳門公共行政工作人員通則》第二百零九條第八款) 1. 按情況遞交: - 02或03所述的就學情況 —— 由有關學校發出的完成上一年度的修業證明書和本學年的註冊證明書或離校證明書。 - 05所述情況 —— 第1點所述的文件和證實喪失能力的醫生證明(按照十二月廿八日第62/98/M號法令修改的《澳門公共行政工作人員通則》第二百零六條第七款的規定, 02和03所述情況的年齡限制, 最多可加多三年)。 2. 請於繼續發放津貼的申請應於每年十二月份遞交。

PEDIDO DE CESSAÇÃO (Artigo 211.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 67/89/M, de 21 de Dezembro)	
O pedido de cessação deve ser formulado por escrito no prazo de 15 dias a contar da data em que se deixaram de verificar os pressupostos do direito ao seu pagamento, sob pena de reposição das importâncias indevidamente recebidas e sem prejuízo de procedimento disciplinar.	申請終止發放津貼 (十二月廿一日第 67/89/M 號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二百一十一條) 應於喪失領取津貼權利日起計十五天內以書面形式申請終止發放津貼, 否則須退回不適當收取的款項, 且不妨礙開展紀律程序。

GOVERNO DE MACAU
澳門政府PEDIDO DE AJUDAS DE CUSTO DIÁRIAS E DE EMBARQUE
日津貼及啟程津貼申請表(frente)
(正面)

Nome 姓名		DESPACHO / 批示
Serviço / Organismo 部門 / 機構		
Categoria / Cargo 職級 / 職務	Índice 薪俸索引點	
Forma de Provisão 任用方式	Destino 目的地	
Motivo da Deslocação 出差的原因		
Despacho de autorização para a deslocação. 核准出差的批示		

1 Adiantamento de Ajudas de Custo Diárias
日津貼的預支

Duração Provável 預算逗留時間			Despesa Total Provável 預計的費用總額 (patacas / 澳門幣)
Partida 出發日期	Regresso 抵澳日期	N.º de Dias 日數	
/ /	/ /		

Declaração para efeitos de adiantamento correspondente a percentagem, abaixo indicada, do montante total previsto como ajudas de custo diárias pela deslocação.

聲明預支下指相當於預計總額的百分比，作為出差的日津貼。

_____ %

2 Liquidação Definitiva de Ajudas de Custo Diárias
日津貼的確定結算

Data e Hora / 日期和時間			
Partida de Macau 離開澳門	Chegada ao Destino 抵達目的地	Início da Viagem de Regresso 啟程回澳	Chegada a Macau 抵達澳門
/ / , :	/ / , :	/ / , :	/ / , :

- Alojamento a cargo do próprio 自費住宿 ☐ Sim 是 ☐ Não 否
- Alimentação a cargo do próprio 自費膳食 ☐ Sim 是 ☐ Não 否
- Valor dos documentos anexos 附件所指金額 MOPS澳門幣 _____
- Adiantamento recebido 已收取的預支金額 MOPS澳門幣 _____
- Apresentação do relatório da missão 提交工作報告 ☐ Sim 有 ☐ Não 無 ☐ Não aplicável 不適用

3 Ajudas de Custo de Embarque
啟程津貼

Duração da Deslocação 出差時間		
Data de Partida de Macau 離澳日期	Data de Chegada a Macau 抵澳日期	N.º Total de Dias 總日數
/ /	/ /	

Regime Aplicável 所應用的制度：

- ☐ Regime Normal 一般制度 ☐ Regime Especial: _____
(indique a norma e o diploma legal respectivo 請指出有關規定及法規)

Macau, aos _____ / _____ / _____
澳門

(Assinatura do requerente / 申請人簽名)

Informação do Serviço / Organismo 部門 / 機關報告	
☐ De acordo com o cargo/ a categoria do requerente, consoante ao nível da tabela aprovada. 根據申請人的職級 / 職位，其屬經核准的表格的第 _____ 級。	Espaço Reservado ao Responsável 負責人專用 Categoria 職級: _____ Nome 姓名: _____ Data 日期: _____ / _____ / _____ Assinatura 簽名: _____
☐ De acordo com o destino da deslocação, consoante à coluna da tabela aprovada. 根據出差的目的地，屬經核准的表格的第 _____ 欄。	
☐ Documentos anexos 附件 _____	
☐ Confirmam-se as declarações prestadas neste pedido. 申請人在本申請書內所作的聲明已被確認。	
☐ Junta-se cópia autenticada do despacho de autorização para a deslocação. 附上經蓋章的核准出差的批示副本。	
☐ Ao requerente é devido o montante de _____ patacas a título de ajuda de custo de embarque. 應交付給申請人澳門幣 _____ 元作為啟程津貼。	
☐ N.º do Capítulo do orçamento vigente donde a quantia indicada no ponto anterior ficou cativa 上指金額撥款來源的現行預算冊編號 _____	

Espaço Reservado ao Departamento de Contabilidade Pública da DSF
財 政 司 公 共 會 計 處 專 用

(verso)
(背面)

Parecer
意見

O Chefe do DCP
公共會計處處長

(Data/日期) _____ / _____ / _____

Informação da Divisão de Despesas Públicas 公共支出處報告

Cálculo do abono devido:
應支付的計算：

Rubrica orçamental que suporta o encargo
負擔資助的預算項目

C.O. | | | | | C.E. | | | | |
組織類別 經濟類別

O Encarregado
負責人

(Data/日期) _____ / _____ / _____

Parecer
意見

O Chefe da DDP
公共支出處處長

(Data/日期) _____ / _____ / _____

N.º do Título:

憑單編號： _____

Tipo do Título

憑單類別：

- ☐ Adiantamento de Ajudas de Custo Diárias por O.T. 由本地區預算預付的日津貼
☐ Liquidação Definitiva de Ajudas de Custo Diárias 日津貼的確定結算
☐ Ajudas de Custo de Embarque 啓程津貼

— Serviço/Organismo a que o título foi enviado:

憑單送交的部門/機關： _____

— Data em que o título foi enviado:

憑單送交日期： _____ / _____ / _____

— Importância que ficou cativa do orçamento vigente:

從現行預算撥出的款項： _____

C.O. | | | | | C.E. | | | | |
組織類別 經濟類別

— Data de arquivo:

存檔日期： _____ / _____ / _____

O Encarregado
負責人

(Data/日期) _____ / _____ / _____

GOVERNO DE MACAU

澳門政府

PEDIDO DE LICENÇA ESPECIAL 特別假期申請書

PARECER / 意見		DESPACHO / 批示	
Serviço / 機關	DSF / 財政司	Serviço / 機關	DSF / 財政司

Ex.^{mo} Senhor 敬啟者

(Cargo e Serviço / 職務及機關)

Nome

姓名

Categoria / Cargo

職級 / 職務

Subunidade

所屬部門

Reunindo, na data indicada, as condições previstas nos artigos 2.º e seguintes do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, venho requerer a V.Ex.ª: 因本人在所示日期具備 12 月 28 日第 62/98/M 號法令第 2 條及其後條文所載的各項條件，現請求閣下：

Data 日期： / /

A concessão de licença especial 批准特別假期			
O período previsível da licença especial será de / / a / / 預計享受特別假期的日期由 至			
no(s) seguinte(s) local(ais): 享受假期的地點：			
Mais solicito a V. Ex.ª a reserva, na classe e agência de viagens indicadas, das correspondentes passagens a que tenho direito, para mim e meu agregado familiar, abaixo discriminado, que se encontra nas condições estabelecidas no n.º 2 do artigo 7.º do Decreto-Lei acima citado. 再請求閣下，向指定之旅行社，預訂本人及下列家屬根據上述法令第七條第二款規定有權享受的等級的機票。			
Agência de viagem 旅行社名稱 Endereço da agência 旅行社地址			
Classe de bilhete 機票級別 ☐ Económica 經濟位 ☐ Executiva 商務客位 ☐ 1.ª classe 頭等位		☐ A classe requerida fundamenta-se nos meus direitos. 所申請的機票等級來自本人的權利。 ☐ A classe requerida fundamenta-se nos direitos do meu cônjuge (neste caso, juntar provas). 所申請的機票等級來自配偶的權利。(屬此情況，需附證明)	
Agregado familiar com direito a transporte / 有權享受交通費的家屬			
Nome 姓名	Data de Nascimento 出生日期	Grau de parentesco 親屬關係	Subsídio de família (S/N) 家庭津貼 (有/無)
	/ /		
	/ /		
	/ /		
	/ /		
	/ /		
	/ /		
☐ O adiamento do gozo da licença especial requerido deve-se ao facto de / 延期享受特別假期的原因： ☐ A antecipação do gozo da licença especial requerida deve-se ao facto de / 提前享受特別假期的原因：			

A renúncia à licença especial e concessão da correspondente compensação pecuniária 批准放棄特別假期，並以相應之金額補償
--

Macau, aos / /
澳門

(Assinatura do requerente / 申請人簽名)

Registo de Entrada 收件紀錄	Informação do Serviço 機關資料
Serviço 機關 N.º de Entrada 收件編號 Data 日期 / / Executante 經手人	☐ Está nas condições estabelecidas no / 符合 規定的各項條件 ☐ Data 日期 / / Executante 經手人 Responsável 負責人

GOVERNO DE MACAU
澳門政府

(1) _____

GUIA DE APRESENTAÇÃO N.º
報 到 憑 證 編 號 _____Por este Serviço Público do Governo de Macau se faz saber que (2) _____
本 公 共 機 關 茲 通 知(3) _____, se deve apresentar, com esta guia,
應 持 本 憑 證 ,dentro das (4) _____ horas, seguintes à sua chegada, em (5) _____, a fim de:
於 抵 埗 後 _____ 小 時 內 , 向 _____ 報 到 , 以 便 :☐ Tratar de assunto(s) de interesse para a
Administração de Macau abaixo indicado(s):
辦 理 下 指 與 澳 門 政 府 有 關 的 事 宜 :☐ Tomar posse do cargo de
就 職 為 _____☐ Gozar férias a que tem direito;
享 受 其 有 權 享 受 的 假 期 :☐ Gozar licença especial a que tem direito;
享 受 其 有 權 享 受 的 特 別 假 期 :☐ Internamento hospitalar, tratamento médico ou consulta;
住 院 、 治 療 或 求 診 :☐ Se apresentar no serviço de origem;
向 原 屬 機 關 報 到 :☐ Outras hipóteses
其 它 理 由 _____

DECLARAÇÃO 聲 明 書	
Declaro que cheguei a (6) _____ 謹 聲 明 已 抵 達	
em _____ / _____ / _____ 抵 達 日 期	
pela(s) _____ hora(s). 抵 達 時 間	
(7)	
Assinatura / 簽 名	
Reservado ao Serviço de Destino 目的地機關專用	
Apresentado(a) em _____ / _____ / _____ 報 到 日 期	
pela(s) _____ hora(a). 時 間	
(8)	
Assinatura / 簽 名	

Macau, aos _____ / _____ / _____
澳 門 ,O Responsável
負 責 人

Assinatura 簽 名

INSTRUÇÕES DE PREENCHIMENTO / 填表指引

- (1) Serviço de origem / 原屬機關。
- (2) Nome do funcionário ou agente / 公務員或服務人員的姓名。
- (3) Categoria ou cargo / 職級或職位。
- (4) O prazo de apresentação é indicado, consoante os casos, pelo dirigente do serviço報到的時間由機關領導人按情況指定。
- (5) Serviço de destino / 前往的機關。
- (6) Local de destino / 目的地。
- (7) Assinatura do funcionário ou agente / 公務員或服務人員簽名。
- (8) Assinatura do responsável do serviço de destino / 目的地機關負責人簽名。